

Act adițional nr. 1/ 232 922/02.12.2019  
la

**CONTRACTUL**

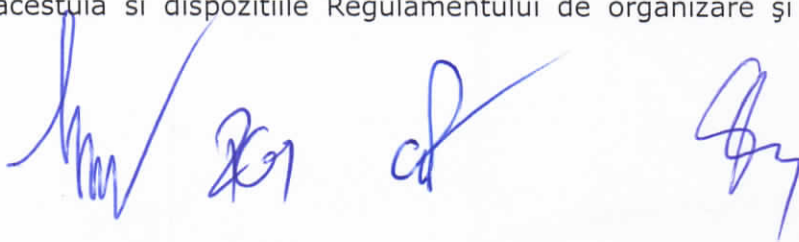
**de delegare a gestiunii serviciului public de transport local de persoane  
prin concesiune în municipiul Constanța  
Nr. 211817/01.11.2019**

Prezentul act adițional la contractul de delegare a gestiunii serviciului public de transport local de persoane prin concesiune în municipiul Constanța a fost încheiat la data de \_\_\_\_\_, între:

- (1) **UAT MUNICIPIUL CONSTANȚA**, ca persoană juridică de drept public, legal reprezentată prin Dl. Primar Decebal Făgădău, cu sediul în municipiul Constanța, bd.Tomis nr.51, cod de înregistrare fiscală nr.4785631, având contul nr. RO17TREZ24A840302403000X, deschis la Trezoreria Constanța, în calitate de delegatar, pe de o parte, denumit în continuare **Delegatarul**;  
și
- (2) Operatorul de transport CT BUS S.A., cu sediul în Constanța, str. Industrială nr.8, înregistrat la Registrul comerțului cu nr. J13/60/1991, codul unic de înregistrare 1883902 având contul nr. RO23BTRL01401202694292XX, deschis la Banca Transilvania, reprezentat legal prin Director General Nicolae Bogdan Niță, în calitate de delegat, denumit în continuare **Operatorul**, pe de altă parte,  
În continuare denumiți în mod individual "**Partea**" și în mod colectiv "**Părțile**".

**PREAMBUL:**

- La data de 1.11.2019, a fost încheiat contractul de delegare a gestiunii serviciului public de transport local de persoane prin concesiune în Municipiul Constanța între Delegatar și Operator ("**Contractul**")
- Contractul a fost încheiat în baza legislației specifice cu privire la serviciul public de transport local de persoane prin curse regulate, și anume:
  - Regulamentul C.E. 1370/2007 al Parlamentului și Consiliului European;
  - Legislația națională cu privire la transportul public local de persoane prin curse regulate, indicată în Anexa 1 la Contract.
- Contractul a fost atribuit direct, potrivit prevederilor Art 5 alin.(2) par 2 subparagrafele 1 și 3 din Regulamentul C.E. 1370/2007, ale art. 28 alin. (2<sup>2</sup>) din Legea nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilități publice, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 22 alin. (4) din Legea nr. 92/2007 a serviciilor publice de transport persoane în unitățile administrativ-teritoriale, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere calitatea Operatorului de operator intern, conform hotărârii Consiliului Local al Municipiului Constanța de atribuire nr.411 din 14.10.2019;
- Contractul a fost atribuit direct ca măsură de urgență, în temeiul Art. 5 par 5 din Regulamentul C.E. 1370/2007, coroborat cu art. 22 alin. (4) din Legea nr. 92/2007;
- Ulterior încheierii Contractului, Părțile au identificat necesitatea modificării anumitor clauze ale acestuia, modificări care nu afectează substanța acestuia, ci sunt necesare pentru o executare corespunzătoare a Contractului, pentru asigurarea corelării între clauzele acestuia și dispozițiile Regulamentului de organizare și



funcționare a Serviciului public de transport local, aprobat prin Hotărârea Consiliului local al Municipiului Constanța nr. 411/2019, și a corelării cu terminologia utilizată de dispozițiile legale relevante.

- Prin HCL nr. 512/28.11.2019 s-a aprobat modificarea anexei nr. 2 la H.C.L nr. 411/14.10.2019 privind delegarea gestiunii serviciului public de transport local de persoane către societatea CT BUS S.A și atribuirea Contractului de delegare a gestiunii serviciului public de transport local de persoane prin concesiune în municipiul Constanța;

Prin urmare, luând în considerare cele de mai sus, Părțile convin să încheie prezentul act adițional după cum urmează:

**Art. 1.** Orice clauză a Contractului referitoare la "suprataxe" încasate de Operator și orice referință la acestea din cuprinsul clauzelor Contractului își încetează aplicabilitatea. În particular, clauzele Contractului se modifică după cum urmează:

(1) Definiția *Titlurilor de călătorie* de la Capitolul I din Contract se modifică după cum urmează:

|                        |                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Titluri de călătorie” | înseamnă orice bilete, abonamente, taxe de călătorie, legitimații de călătorie, carduri magnetice sau contactless a căror achiziționare permite deplasarea călătorilor beneficiari ai Serviciului Public, emise conform prevederilor legale. |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(2) Articolul 10.5 din Contract se modifică după cum urmează:

"10.5. Transportul public local de călători prin curse regulate se va desfășura conform legislației în vigoare și a regulamentului de organizare și funcționare a Serviciului public de transport local aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Constanța nr. 411/2019, care prevede obligațiile călătorilor și sancțiunile aplicabile călătorilor care călătoresc fără Titlu de călătorie valabil."

(3) Articolul 12.7.1 din Contract se modifică după cum urmează:

"12.7.1. Serviciul Public se va desfășura pe raza administrativ-teritorială a Municipiului Constanța conform legislației în vigoare și regulamentului de organizare și funcționare a Serviciului public de transport local aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Constanța nr. 411/2019, care prevede obligațiile călătorilor și sancțiunile aplicabile călătorilor care călătoresc fără Titlu de călătorie valabil."

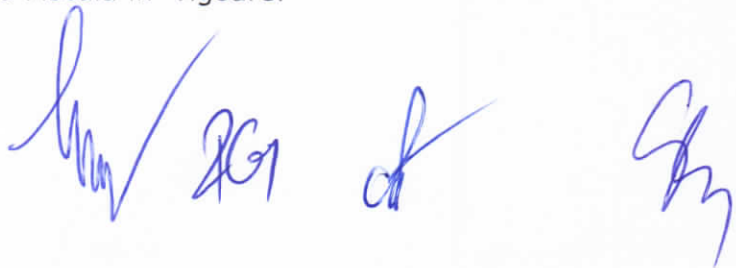
(3) Articolul 13.11.32 se elimină.

**Art. 2.** Capitolul 4. *Categorii de bunuri folosite în executarea contractului*, lit. iii) se modifică după cum urmează:

"iii. bunuri proprii, respectiv bunurile care aparțin Operatorului și care sunt utilizate de către acesta în scopul executării Contractului, pe durata acestuia, cu excepția celor prevăzute la punctul ii) de mai sus. Bunurile proprii sunt prevăzute în Anexa 4.3. La încetarea Contractului, din orice cauză, bunurile proprii rămân în proprietatea Operatorului. Bunurile achiziționate de Operator pe durata contractului din veniturile realizate fie din realizarea activităților care fac obiectul Contractului, fie din alte activități, cu excepția celor prevăzute la punctul i) de mai sus, se încadrează în categoria bunurilor proprii, iar la încetarea Contractului, din orice cauză, acestea rămân în proprietatea Operatorului."

**Art. 3.** Articolul 6.5 din Contract se modifică după cum urmează:

"În caz de întârziere la plata a redevenței cu mai mult de 90 de zile, operatorul va datora dobânzi penalizatoare și penalități de întârziere calculate în conformitate cu prevederile Codului de Procedură Fiscală în vigoare."



**Art. 4.** Articolul 9.7 din Contract se modifică după cum urmează:

"9.7. Delegatarul va realiza din surse proprii un Audit Tehnico-Economic privind activitatea Operatorului, ce va fi finalizat pînă la data de 15 martie a anului următor pentru anul precedent. Operatorului i se va pune la dispoziție raportul anual de audit tehnico-economic, iar acesta are dreptul de a formula obiecțiuni. Delegatarul va comunica Operatorului numele persoanei/persoanelor desemnate pentru efectuarea Auditului Tehnico – Economic."

**Art. 5.** Articolul 9.18 din Contract se modifică după cum urmează:

"9.18. Valoarea totală a prezentului Contract este de 234.454.074,66 Lei, fara TVA."

**Art. 6.** Articolul 10.4 din Contract se modifică după cum urmează:

"10.4. Elementele de identificare a Titlurilor de călătorie și orice propunere de modificare a acestora vor fi avizate de către Delegatar potrivit legii. Operatorul va transmite spre avizare Delegatarului noile tipuri de Titluri de călătorie, anterior introducerii în circulație."

**Art. 7.** În cuprinsul articolului 10.6 din Contract, sintagma "*agenți contravenționali*" se înlocuiește cu sintagma "*agenți constatatori*".

**Art. 8.** Articolul 10.9 din Contract se modifică după cum urmează:

"10.9. În termenul prevăzut prin hotărârea Consiliului Local al Municipiului Constanța de stabilire, modificare sau ajustare a tarifelor de călătorie, Operatorul este obligat să aplice tarifele de calatorie aprobate."

**Art. 9** Articolul 13.11.7 din Contract se modifică după cum urmează:

"13.11.7 Operatorul are obligația să utilizeze bunurile de retur și bunurile de preluare prevăzute în prezentul Contract, numai pentru asigurarea Serviciului Public. Pe bunurile de retur vor fi afisate doar insemnele Municipiului Constanta si ale Operatorului. Operatorul poate să utilizeze bunurile proprii și pentru alte activități de transport, dar fără să afecteze furnizarea Serviciului public de transport, în concordanță cu pct. 1.10 și 1.11 din Avizul Consiliului Concurenței nr. 12815/18.09.2019."

**Art. 10.** Dupa articolul 13.11.22 se introduce articolul 13.11.22<sup>1</sup> cu următorul cuprins:

"13.11.22<sup>1</sup>. Operatorul are obligația să aplice prevederile legale privind securitatea și sănătatea în muncă."

**Art. 11.** Articolul 14.2.2 din Contract se modifică după cum urmează:

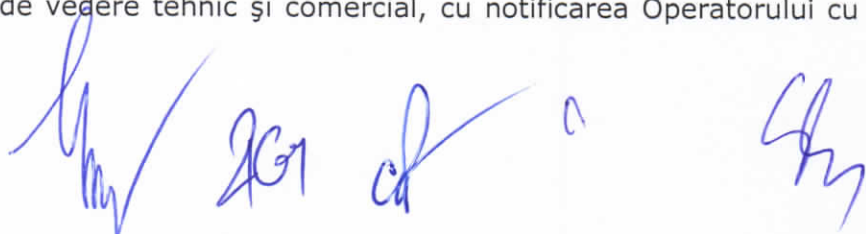
"În urma fiecărei verificări se va întocmi un proces-verbal în două exemplare, unul pentru fiecare Parte, semnate de către persoanele desemnate în acest scop de cele două Părți. În procesul-verbal se vor specifica timpul și locul inspecției, obiectul controlului, măsurile propuse, termenele de soluționare, precum și obiecțiile Operatorului, dacă este cazul. Delegatarul va soluționa obiecțiile Operatorului în termen de cel mult 30 de zile, cu exceptia cazului în care partile agreeaza altfel."

**Art. 12.** Articolul 14.2.3 din Contract se modifică după cum urmează:

"Pana la data de 30 iunie, Operatorul are obligația de a furniza Delegatarului un raport anual pentru anul calendaristic anterior, inclusiv situațiile financiare aprobate de un Auditor certificat independent, care poate fi și auditorul statutar."

**Art. 13.** Articolul 21.2.3 din Contract se modifică după cum urmează:

"Programul de transport menționat în Anexa 2 la Contract poate fi modificat de Delegatar, prin hotărârea Consiliului Local al Municipiului Constanta, dacă acest fapt este justificat din punct de vedere tehnic și comercial, cu notificarea Operatorului cu



cel puțin 30 de zile înainte de modificare, cu respectarea prevederilor art. 12.3.5. Operatorul nu poate refuza modificările solicitate de *Delegatar*, cu excepția cazului în care cererea depășește capacitatea de transport."

**Art. 14.** Articolul 24.3 din Contract se modifică după cum urmează:

"Toate notificările, adresele, cererile sau alte comunicări vor fi transmise prin fax sau email și vor fi confirmate în mod prompt prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire la adresa Părții destinatare."

**Art. 15.** Articolul 24.4 din Contract se modifică după cum urmează:

"Data primirii de către destinatar a oricărei notificări sau comunicări transmise prin: (i) scrisoare recomandată cu confirmare de primire, va fi data înscrisă pe confirmarea de primire, de către oficiul postal de la destinație; (ii) fax sau email, va fi data expedierii înscrisă în raportul atestând transmiterea prin fax sau email. În situația în care faxul sau email-ul nu a fost expediat într-o zi lucrătoare sau nu a fost expediat în intervalul orar 9-17, data recepționării se consideră a fi următoarea zi lucrătoare."

**Art. 16.** Anexele 2, 3, 4, 9, 10, 13, 14, 15, 16 și 17 la Contract se înlocuiesc cu Anexele 1- 10 la prezentul Act Adițional.

Toate celelalte prevederi ale Contractului rămân nemodificate.

Prezentul act adițional a fost semnat astăzi, \_\_\_\_\_, în 2 (două) exemplare originale, din care 1 (un) exemplar pentru Delegatar și 1 (un) exemplar pentru Operator.

**DELEGATAR,**

**MUNICIPIUL CONSTANȚA**

PRIMAR,

Decebal FAGĂDĂU

DIRECȚIA FINANCIARĂ  
DIRECTOR EXECUTIV,  
Marcela FRIGIOIU

DIR. GESTIONARE  
SERVICII PUBLICE  
DIRECTOR EXECUTIV,  
Raluca GEORGESCU

VIZAT C.F.P.  
DIRECTOR ADJ. DIR. FINANCIARA  
Georgeta GHEORGHE

DIRECTOR ADJ. D.A.P.L.  
Fulvia DINESCU

SERVICIUL JURIDIC  
c.j. Maria GUCI

**OPERATOR,**

**S.C. CT BUS S.A.  
CONSTANTA**

DIRECTOR GENERAL,  
Nicolae Bogdan NITA

DIRECTOR  
ECONOMIC,  
Mariana SOCEANU

DIRECTOR TEHNIC,  
Gevat BARI

SERVICIUL JURIDIC,  
Ion Marcel NISTOR

VIZA C.F.P.P.,  
Anisoara PETRE

